ЗАЯВКА ПОДРЯДЧИКА НА ОПЛАТУ
ПРОЕКТ ПЕРЕСЕЛЕНИЯ
CONTRACTOR APPLICATION FOR PAYMENT
RELOCATION PROJECT

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Проект: Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, ЗКО
Project: Constuction of 9-storey house in Aksay sity, WKO
Заказчик: КПО Б.В
Purchaser: KPO B.V
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"
Contractor: "Firma АТК" LLP

Контракт № AP/Y16/0493
Contract No. AP/Y16/0493

Заявка №: 8
Application No.: 8

Месяц: Март **Month:** March
Дата: 25.03.2017 **Date:** 25.03.2017

No.	Виды работ / Description of works	Стоимость работ в USD / Cost of works in USD (TENGE)	Стоимость в % от общего объема / Contract weighting	От суммы контракта, %	На текущий момент	За прошлый период	За отчётный период
1	*2*	*3*	*4*	*5*	*6*	*7*	*8*
1	Подготовительные работы и мобилизация подрядчика	170 874 000,00	**7,04%**	**100,00%**	170 874 000,00	170 874 000,00	
2	Устройство фундамента	240 771 486,20	**9,92%**	**100,00%**	240 771 486,20	240 771 486,20	
3	Возведение монолитного каркаса здания	483 440 017,20	**19,92%**	**90,00%**	435 096 015,48	435 096 015,48	
4	Кирпичная кладка стен и заполнение проемов	662 358 627,98	**27,29%**	**65,00%**	430 533 108,19	324 555 727,71	105 977 380,48
5	Устройство кровли и монтаж крышной котельной	64 421 221,20	**2,65%**	**55,00%**	35 431 671,66	9 663 183,18	25 768 488,48
6	Прокладка наружных инженерных коммуникаций	65 900 717,40	**2,72%**	**100,00%**	65 900 717,40	65 900 717,40	
7	Монтаж и подключение внутренних инженерных коммуникаций	291 413 427,20	**12,01%**	**25,00%**	72 853 356,80	43 712 014,08	29 141 342,72
8	Внутренняя и наружная отделка помещений	317 025 781,60	**13,06%**	**5,00%**	15 851 289,08		15 851 289,08
9	Установка лифта	65 132 671,80	**2,68%**	**55,00%**	35 822 969,49	9 769 900,77	26 053 068,72
10	Монтаж сантехнического и газового оборудования	65 686 028,80	**2,71%**	**10,00%**	6 568 602,88		6 568 602,88
A	**Общая сумма в тенге**	**2 427 023 979,38**	**100,00%**	**62,20%**	**1 509 703 217,18**	**1 300 343 044,82**	**209 360 172,36**
B	**НДС 12% от общей суммы**				**181 164 386,06**	**156 041 165,38**	**25 123 220,68**
C	**Удержано 10% от общей суммы**				**150 970 321,72**	**130 034 304,48**	**20 936 017,24**
D	**Сумма к оплате (A-C)**				**1 358 732 895,46**	**1 170 308 740,34**	**188 424 155,12**
E	**Общая сумма к оплате включая НДС (B+D)**				**1 539 897 281,52**	**1 326 349 905,72**	**213 547 375,80**

ПОДРЯДЧИК: / CONTRACTOR:

МЕНЕДЖЕР ПРОЕКТА ПО ПЕРЕЕЗДУ:
RELOCATION MANAGER:

Хамиев Д.Б

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

ТЕХ. НАДЗОР: / SUPERVISION:
SUPERVISION:

Рыскалиев Е.С

PAYMENT APPLICATION for March 2017 / ЗАЯВКА НА ОПЛАТУ за Март месяц 2017 г.

Contract No / Номер контракта: AP/Y/16/0493 - Construction services of building "9-storey multicompartment house" in Aksai, Burlin district WKO/ Предоставление услуг по строительству «9-этажного многоквартирного дома» в ЗКО, Бурлинского района в г. Аксай

Title:
Описание: Выполнение работ по Контракту AP/Y/16/0493

Contractor: 'Firma ATK" LLP
Подрядчик: ТОО "Фирма АТК"

Contracts Administrator: Bayangalieva Aigul
Администратор по контрактам: Баянгалиева Айгуль

Application No / Номер заявки на оплату: 08

Application Period / Отчётный период: 26.02.2017-25.03.2017

Date / Дата: 25/03/17 г.

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Current Contract Value / Сумма по контракту:		KZT 2 427 023 979,38		
		to date на текущий момент	**Previous за прошлый период**	**Net за отчётный период**
Value of claimed work Стоимость выполненных работ		1 509 703 217,18	1 300 343 044,82	209 360 172,36
Less retention / Сумма на удержание	**10%**	150 970 321,72	130 034 304,48	20 936 017,24
Subtotal / Итого		1 358 732 895,46	1 170 308 740,34	188 424 155,12
Plus VAT / НДС	**12%**			25 123 220,68
Total Claimed Общая сумма к оплате				213 547 375,80

Authorisation / Одобрено:

Signature/Подписи _____
Contractor / Подрядчик
Date / Дата _____

Signature/Подписи _____
Company / Заказчик
Date / Дата _____

Dinar Khamiyev
Relocation Project Manager

Contractor Acceptance Form
Форма Приёма Работы Подрядчиков

This form with all supporting documents listed herein must be signed and attached to Contractor's Application for Payment submitted for Company review and approval prior to invoice.	Данная форма со всеми прилагающимися документами, перечисленными ниже, должна быть подписана и приложена к Заявке на оплату, предоставленной на рассмотрение и утверждение Компании до выставления счета
Contractor's Name and contract Наимен. подрячика и № контракта	ТОО «Фирма АТК» AP/Y/16/0493
Call Off Number/ Description Номер Заявки/ Описание работ	Предоставление услуг по строительству 9-этажного многоквартирного дома с системой обеспечения в г. Аксай, Бурлинского района
Report of Actual Work Performed Отчет о фактически выполненных работах	Accepted Yes
Work status (complete or progress achieved) Статус работ (закончено или % прогресса)	progress 62,20 %
Completing works cost Стоимость выполненных работ	**209 360 172,36**
As-built drawings Рабочие чертежи	**Чертежи КЖ/D14/1111/15C/08715/КЖ, AP/D14/1111/15/C/08715/02.AC**
QA/QC documentation Документация по контролю качества	
I accept that the above work has been carried out by the Contractor, it is of satisfactory quality and the quantities reported in the above listed documents have been received and utilised.	Настоящим подтверждается, что Подрядчик выполнил свою работу, её качество удовлетворительно, а указанные выше обьёмы работ приняты к использованию.

Project Manager
Менеджер Проекта

Contractor
Подрядчик

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74

Project:	Construction of 9-storey multicompartment house in s. Aksai, Burlin district WKO
Проект:	Строительство 9-этажного многоквартирного дома в г. Аксай, Бурлинский р-н, ЗКО №AP/Y/16/0493
Company:	"Firm ATK" LLP
Компания:	ТОО "Фирма АТК"

Attachment to the application No.: 08 dated: 25.03.2017
Приложение к заявке на оплату №: 08 от: 25.03.2017

Description Описание	Net amount Сумма без НДС	VAT НДС	Total Итого
Civil & Erection Work Строительно-Монтажные Работы	209 360 172,36	25 123 220,68	234 483 393,04
Equipment & instruments Оборудование	0,00	0,00	0,00
Grand total Итого	209 360 172,36	25 123 220,68	234 483 393,04

Company General Director
Генеральный директор Компании _____
Signature (Роспись)

_____
Name (Ф.И.О)

Экземпляр
ТОО «Фирма АТК»
ПРОСИМ ВЕРНУТЬ ПОСЛЕ ПОДПИСАНИЯ
г. Атырау ул. Атамбаева, 33
тел./факс:+7 7122 45-71-78
тел./факс:+7 7122 45-70-74